
**Chambre des représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

20 AVRIL 1999

**PROJET DE DÉCLARATION
de révision de la Constitution**

EXPOSÉ

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de cette législature, les articles suivants ont été revus :

- les articles 66 (pour ce qui concerne les anciens deuxième et troisième alinéas), 71 (pour ce qui concerne les anciens troisième et quatrième alinéas) et 118bis de la Constitution : M.B., 19 avril 1996;
- l'article 59 de la Constitution : M.B., 1^{er} mars 1997;
- l'article 41 de la Constitution : M.B., 2 avril 1997;
- l'article 130 de la Constitution : M.B., 21 juin 1997;
- l'article 103 de la Constitution : M.B., 16 juin 1998;
- l'article 125 de la Constitution : M.B., 18 juin 1998;
- l'article 151 de la Constitution : M.B., 24 novembre 1998;
- l'article 8 de la Constitution : M.B., 15 décembre 1998 ;
- l'article 41 de la Constitution : M.B., 9 avril 1999.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

**Belgische Kamer
van volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

20 APRIL 1999

**ONTWERP VAN VERKLARING
tot herziening van de Grondwet**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Tijdens deze legislatuur werden volgende artikelen herzien :

- de artikelen 66 (wat betreft het oude tweede en derde lid), 71 (wat betreft het oude derde en vierde lid) en 118bis van de Grondwet : B.S., 19 april 1996;
- artikel 59 van de Grondwet : B.S., 1 maart 1997;
- artikel 41 van de Grondwet : B.S., 2 april 1997;
- artikel 130 van de Grondwet : B.S., 21 juni 1997;
- artikel 103 van de Grondwet : B.S., 16 juni 1998;
- artikel 125 van de Grondwet : B.S., 18 juni 1998;
- artikel 151 van de Grondwet : B.S., 24 november 1998;
- artikel 8 van de Grondwet : B.S., 15 december 1998;
- artikel 41 van de Grondwet : B.S., 9 april 1999

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

I. Dans une première série de dispositions, le Gouvernement propose d'ouvrir à révision une série d'articles concernant les droits et libertés.

En premier lieu, il s'agit de dispositions qui étaient reprises dans la déclaration de révision de 1995, telle que publiée au *Moniteur belge* du 12 avril 1995.

Ainsi il est proposé de revoir le titre II de la Constitution en vue d'y insérer des dispositions nouvelles devant assurer la protection des droits et libertés garantis par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Ceci vise aussi les protocoles additionnels (voir Doc. parl., Chambre, 1994-95, n° 1740/4, p. 14).

En outre, ces dispositions portent notamment sur l'élargissement du secret des lettres aux nouvelles formes de communication ainsi que sur l'extension de la garantie de liberté de la presse aux autres moyens d'information. De plus, la possibilité est créée d'inscrire dans la Constitution le droit du citoyen à un service minimal en matière de poste, de communication et de mobilité, ainsi que d'y insérer un article nouveau relatif à un service public de radiodiffusion et télédiffusion.

En second lieu, le Gouvernement entend ajouter de nouvelles dispositions. Il s'agit de la révision du titre II de la Constitution :

- en vue d'y insérer un article nouveau relatif au droit à l'égalité des hommes et des femmes (voir à ce sujet, la proposition de déclaration de révision de l'article 10 de la Constitution en vue d'y insérer des dispositions nouvelles relatives au droit des femmes et des hommes à l'égalité, déposée par Mmes Sabine de BETHUNE, Anne-Marie LIZIN, Jeannine LEDUC, Francly VAN DER WILDT, Michèle BRIBOSIA-PICARD, Martine DARDENNE, Vera DUA, Bea CANTILLON, Erika THIJS; Doc. parl., Sénat, 1996-1997, n° 1-584/1) ;

- en vue d'y insérer des dispositions nouvelles permettant d'assurer la protection des droits de l'enfant à l'intégrité morale, physique, mentale et sexuelle. Le 17 décembre 1997, la Conférence interministérielle pour la protection des droits de l'enfant a décidé de suivre les recommandations de la Commission nationale contre l'exploitation sexuelle d'enfants, visant à inscrire le droit de l'enfant à l'intégrité morale, physique, mentale et sexuelle dans la Constitution. Au Sénat, une proposition analogue a d'ailleurs été déposée à l'unanimité (proposition de révision du titre II de la Constitution en vue d'y insérer des dispositions nouvelles assurant la protection des droits de l'enfant, déposée par Mmes Sabine de BETHUNE, Anne-Marie LIZIN, Lisette NELIS-VAN LIEDEKERKE, Francly VAN DER WILDT, Jacqueline MAYENCE-GOOSSENS, Joëlle MILQUET et

I. In een eerste reeks bepalingen stelt de Regering voor een reeks artikelen betreffende rechten en vrijheden tot herziening vatbaar te verklaren.

Het betreft in de eerste plaats bepalingen die waren opgenomen in de verklaring tot herziening van 1995, zoals ze werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 april 1995.

Aldus wordt de herziening van titel II van de Grondwet voorgesteld om nieuwe bepalingen in te voegen die de bescherming moeten verzekeren van de rechten en vrijheden gewaarborgd door het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Hieronder zijn ook steeds de aanvullende protocollen begrepen (zie Parl. St., Kamer, 1994-95, nr. 1740/4, blz. 14).

Tevens betreffen deze bepalingen onder meer de uitbreiding van het briefgeheim tot de nieuwe vormen van communicatie evenals de uitbreiding van de waarborg van de vrijheid van drukpers naar andere informatiemiddelen. Verder wordt de mogelijkheid geopend om het recht van de burgers op een minimale dienstverlening inzake post, communicatie en mobiliteit, in de Grondwet in te schrijven, evenals om een nieuw artikel in te voegen betreffende een openbare omroepdienst.

In de tweede plaats wil de Regering een aantal nieuwe bepalingen toevoegen. Het betreft de herziening van titel II van de Grondwet :

- om een nieuw artikel in te voegen betreffende het recht op gelijkheid van mannen en vrouwen (zie dienaangaande het voorstel van verklaring tot herziening van artikel 10 van de Grondwet, om nieuwe bepalingen in te voegen betreffende het recht op gelijkheid van vrouwen en mannen, ingediend door Mevr^{en} Sabine de BETHUNE, Anne-Marie LIZIN, Jeannine LEDUC, Francly VAN DER WILDT, Michèle BRIBOSIA-PICARD, Martine DARDENNE, Vera DUA, Bea CANTILLON, Erika THIJS; Parl. St., Senaat, 1996-1997, nr. 1-584/1);

- om nieuwe bepalingen in te voegen die de bescherming van de rechten van het kind op morele, lichamelijke, geestelijke en seksuele integriteit verzekeren. Op 17 december 1997 werd door de Interministeriële Conferentie voor de bescherming van de rechten van het kind beslist de aanbevelingen van de Nationale Commissie tegen seksuele uitbuiting van kinderen, om uitdrukkelijk in de Grondwet te voorzien in het recht van het kind op morele, lichamelijke, geestelijke en seksuele integriteit, over te nemen. Een gelijkaardig voorstel werd trouwens met unanimité in de Senaat ingediend (voorstel van verklaring tot herziening van titel II van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen die de bescherming van de rechten van het kind verzekeren, ingediend door Sabine de BETHUNE, Anne-Marie LIZIN, Lisette NELIS-VAN LIEDEKERKE, Francly VAN

MM. Bert ANCIAUX, José DARAS, Eddy BOUTMANS, Ludwig CALUWE, Doc. parl., Sénat, 1996-97, n° 1-496/1).

II. Une deuxième série de dispositions concerne des articles qui sont déclarés ouverts à révision pour des motifs d'ordre technique.

La révision de ces articles est requise afin de les mettre en concordance avec les modifications qui ont été apportées à la Constitution durant cette législature. Elle répond également au souhait exprimé par le Parlement lors des discussions parlementaires au sujet de ces modifications.

Il s'agit plus particulièrement des articles suivants:

- l'article 111 de la Constitution, qui stipule que le Roi ne peut faire grâce au ministre ou au membre d'un Gouvernement de communauté ou de région condamné «par la Cour de Cassation», que sur la demande de la Chambre des représentants ou du Conseil concerné. Cet article doit être adapté aux nouveaux articles 103 et 125 de la Constitution ;

- l'article 147, alinéa deux, de la Constitution, en vue de supprimer les mots «sauf le jugement des ministres et des membres des Gouvernements de communauté et de région». Cet article doit également être adapté conformément aux nouveaux articles 103 et 125 de la Constitution .

III. Par le biais d'une troisième série de dispositions, le Gouvernement entend déclarer ouverts à révision plusieurs articles liés à la réforme de la justice et de la police. Il s'agit notamment de :

- l'article 110 de la Constitution et ce, dans le cadre d'une révision du droit conféré au Roi de faire grâce;

- l'article 149 de la Constitution, en vue d'autoriser le législateur à prévoir des dérogations à la lecture intégrale obligatoire des jugements, par le juge, en audience publique. Le principe doit toutefois être maintenu. Ainsi, la lecture en audience publique pourrait par exemple se limiter au dispositif ;

- l'article 152, alinéa deux, de la Constitution, dans la perspective de la réforme du droit disciplinaire pour les magistrats;

- l'article 152, alinéa trois, de la Constitution : compte tenu des mesures récentes visant à permettre au pouvoir judiciaire de répondre en toute flexibilité à l'augmentation de la charge du travail au sein des cours et tribunaux, cette disposition est quelque peu obsolète (cf. par exemple, les juges de complément qui sont nommés par ressort de la Cour d'appel, les articles 98 et 100 du Code judiciaire, ...) ;

DER WILDT, Jacqueline MAYENCE-GOOSSENS, Joëlle MILQUET en de hh. Bert ANCIAUX, José DARAS, Eddy BOUTMANS, Ludwig CALUWE, Parl. St., Senaat, 1996-97, nr. 1-496/1).

II. In een tweede reeks bepalingen worden een aantal artikelen voor herziening vatbaar verklaard om technische redenen.

De herziening van deze artikelen is vereist om ze aan te passen aan de wijzigingen aan de Grondwet doorgevoerd tijdens deze legislatuur. Deze herziening komt eveneens tegemoet aan de wens die door het Parlement werd uitgedrukt tijdens de parlementaire besprekingen van deze wijzigingen.

Het betreft meer bepaald volgende artikelen :

- artikel 111 van de Grondwet, dat bepaalt dat de Koning een «door het Hof van Cassatie» veroordeeld minister of lid van een Gemeenschaps- of Gewestregering geen genade kan verlenen dan op verzoek van de Kamer of de betrokken Raad. Dit artikel moet worden aangepast aan de nieuwe artikelen 103 en 125 van de Grondwet;

- artikel 147, tweede lid, van de Grondwet, om de woorden «behalve bij het berechten van ministers en leden van Gemeenschaps- en Gewestregeringen» op te heffen. Ook dit artikel moet worden aangepast aan de nieuwe artikelen 103 en 125 van de Grondwet.

III. In een derde reeks bepalingen wil de Regering een aantal artikelen gebonden aan de hervorming van justitie en de politie. Het betreft ondermeer :

- artikel 110 van de Grondwet en dit in het kader van een herziening van het koninklijk genade-recht;

- artikel 149 van de Grondwet, teneinde de wetgever toe te laten afwijkingen te voorzien op de verplichte integrale voorlezing van vonnissen, door de rechter, in openbare zitting. Wel moet het principe behouden blijven. Zo zou men bijvoorbeeld de voorlezing in openbare zitting kunnen beperken tot het beschikkend gedeelte;

- artikel 152, tweede lid, van de Grondwet, met het oog op de hervorming van het tuchtrecht voor magistraten;

- artikel 152, derde lid, van de Grondwet : gelet op de recente ontwikkelingen om de rechterlijke macht in staat te stellen op een flexibele manier de toegenomen werklast in de hoven en de rechtbanken op te vangen, lijkt deze bepaling in zekere zin achterhaald (cfr. bijvoorbeeld de toegevoegde rechters die worden benoemd per rechtsgebied van het Hof van beroep, de artikelen 98 en 100 van het Gerechtelijk Wetboek, ...);

– l'article 157 de la Constitution, eu égard à la volonté de supprimer les tribunaux militaires et de créer un tribunal d'arrondissement ;

– l'article 184 de la Constitution, vu que le terme «gendarmerie» est devenu dépassé suite à la réforme de la police.

IV. Enfin, sont reprises une série de dispositions d'entrée en vigueur et de dispositions transitoires en vue de les abroger, étant donné qu'elles sont venues à expiration.

Il s'agit du titre IX de la Constitution, en vue d'abroger les dispositions relatives à l'entrée en vigueur et les dispositions transitoires II, IV, V et VI, §§ 1^{er}, 2, 4 et 5.

Le premier ministre,

J.-L. DEHAENE

– artikel 157 van de Grondwet, gelet op de wil tot afschaffing van de militaire rechtbanken en de oprichting van een arrondissementsrechtbank;

– artikel 184 van de Grondwet, omdat ten gevolge van de politiehervorming de term «rijkswacht» achterhaald is.

IV. Tenslotte werden een reeks inwerkingtredings- en overgangsbepalingen opgenomen met het oog op hun opheffing, vermits zij zijn uitgedoofd.

Het betreft de titel IX van de Grondwet, om de inwerkingtredings- en overgangsbepalingen II, IV, V en VI, §§1, 2, 4 en 5 op te heffen.

De eerste minister,

J.-L. DEHAENE

PROJET

ALBERT, ROI DES BELGES,

*A tous, présent et à venir,
SALUT.*

Sur la proposition de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Il y a lieu à révision :

– du titre II de la Constitution, en vue d’y insérer des dispositions nouvelles permettant d’assurer la protection des droits et libertés garantis par la Convention de sauvegarde des droits de l’homme et des libertés fondamentales;

– du titre II de la Constitution, en vue d’y insérer un article nouveau relatif à un service public de radiodiffusion et télédiffusion;

– du titre II de la Constitution, en vue d’y insérer des dispositions nouvelles permettant d’assurer la protection des droits de l’enfant à l’intégrité morale, physique, mentale et sexuelle.

– du titre II de la Constitution, en vue d’y insérer un article nouveau relatif au droit des femmes et des hommes à l’égalité;

– de l’article 10, alinéa 2, deuxième membre de phrase, de la Constitution;

– de l’article 23 de la Constitution, en vue d’y ajouter un alinéa concernant le droit du citoyen à un service minimal en matière de poste, de communications et de mobilité;

– de l’article 25 de la Constitution, en vue d’y ajouter un alinéa permettant d’élargir les garanties de la presse aux autres moyens d’information;

– de l’article 28 de la Constitution;

– de l’article 29 de la Constitution;

– de l’article 110 de la Constitution;

– de l’article 111 de la Constitution;

– de l’article 147, alinéa 2, de la Constitution, en vue de supprimer les mots «sauf le jugement des ministres et des membres des Gouvernements de communauté et de région.»;

ONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN.

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op voordracht van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Er bestaat reden tot herziening :

– van titel II van de Grondwet, om nieuwe bepalingen in te voegen die de bescherming moeten verzekeren van de rechten en vrijheden gewaarborgd door het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden;

– van titel II van de Grondwet, om een nieuw artikel in te voegen betreffende een openbare omroepdienst;

– van titel II van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen die de bescherming van de rechten van het kind op morele, lichamelijke, geestelijke en seksuele integriteit verzekeren.

– van titel II van de Grondwet, om een nieuw artikel in te voegen betreffende het recht op gelijkheid van vrouwen en mannen;

– van artikel 10, tweede lid, tweede zinsdeel, van de Grondwet;

– van artikel 23 van de Grondwet, om een lid toe te voegen betreffende het recht van de burger op een minimale dienstverlening inzake post, communicatie en mobiliteit;

– van artikel 25 van de Grondwet, om een lid toe te voegen teneinde de waarborgen van de drukpers uit te breiden tot de andere informatiemiddelen;

– van artikel 28 van de Grondwet;

– van artikel 29 van de Grondwet;

– van artikel 110 van de Grondwet;

– van artikel 111 van de Grondwet;

– van artikel 147, tweede lid, van de Grondwet, om de woorden «behalve bij het berechten van ministers en leden van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen.» op te heffen;

- de l'article 148, alinéa 2, de la Constitution;
- de l'article 149 de la Constitution;
- de l'article 150 de la Constitution;
- de l'article 152, alinéas 2 et 3, de la Constitution;
- de l'article 157 de la Constitution;
- de l'article 184 de la Constitution;
- du titre IX de la Constitution, en vue d'abroger la disposition II;
- du titre IX de la Constitution, en vue d'abroger la disposition IV;
- du titre IX de la Constitution, en vue d'abroger la disposition V;
- du titre IX de la Constitution, en vue d'abroger la disposition VI, § 1er, 2, 4 et 5.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le premier ministre,

J.-L. DEHAENE

*Le vice-premier ministre et ministre de l'Économie
et des Télécommunications,
chargé du Commerce extérieur,*

E. DI RUPO

*Le vice-premier ministre et
ministre de l'Intérieur,*

L. VAN DEN BOSSCHE

*Le vice-premier ministre et ministre de la Défense
nationale, chargé de l'Énergie,*

J.-P. PONCELET

Le vice-premier ministre et ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

- van artikel 148, tweede lid, van de Grondwet;
- van artikel 149 van de Grondwet;
- van artikel 150 van de Grondwet;
- van artikel 152, tweede en derde lid, van de Grondwet;
- van artikel 157 van de Grondwet;
- van artikel 184 van de Grondwet;
- van titel IX van de Grondwet, om bepaling II op te heffen;
- van titel IX van de Grondwet, om bepaling IV op te heffen;
- van titel IX van de Grondwet, om bepaling V op te heffen;
- van titel IX van de Grondwet, om bepaling VI, §1, 2, 4 en 5 op te heffen;

Gegeven te Brussel, 20 april 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De eerste minister,

J.-L. DEHAENE

*De vice-eerste minister en minister van Economie en
Telecommunicatie,
belast met de Buitenlandse Handel,*

E. DI RUPO

*De vice-eerste minister en
minister van Binnenlandse Zaken,*

L. VAN DEN BOSSCHE

*De vice-eerste minister en minister van
Landsverdediging, belast met Energie,*

J.-P. PONCELET

De vice-eerste minister en minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

Le ministre de la Politique scientifique,

Y. YLIEFF

Le ministre de la Santé publique et des Pensions,

M. COLLA

Le ministre des Affaires étrangères,

E. DERYCKE

Pour la ministre de l'Emploi et du Travail, absente :

Le premier ministre,

J.-L. DEHAENE

La ministre des Affaires sociales,

M. DE GALAN

*Le ministre de l'Agriculture et des Petites et
Moyennes Entreprises,*

K. PINXTEN

Le ministre des Transports,

M. DAERDEN

Le ministre de la Fonction publique,

A. FLAHAUT

Le ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Pour le ministre des Finances, absent :

*Le vice-premier ministre et ministre de la Défense
nationale, chargé de l'Energie,*

J.-P. PONCELET

*Le secrétaire d'État à la Coopération au
Développement,*

R. MOREELS

*Le secrétaire d'État à la Sécurité, à l'Intégration
sociale et à l'Environnement,*

J. PEETERS

De minister van Wetenschapsbeleid,

Y. YLIEFF

De minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

M. COLLA

De minister van Buitenlandse zaken,

E. DERYCKE

*Voor de minister van Tewerkstelling en Arbeid,
afwezig :*

De eerste minister,

J.-L. DEHAENE

De minister van Sociale Zaken,

M. DE GALAN

*De minister van Landbouw en de Kleine en
Middelgrote ondernemingen,*

K. PINXTEN

De minister van Vervoer,

M. DAERDEN

De minister van Ambtenarenzaken,

A. FLAHAUT

De minister van Justitie,

T. VAN PARYS

Voor de minister van Financiën, afwezig :

*De vice-eerste minister en minister van
Landsverdediging, belast met Energie,*

J.-P. PONCELET

*De staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking,*

R. MOREELS

*De staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,*

J. PEETERS